Fluctuation theorem for entropy production during effusion of an ideal gas with momentum transfer

Kevin Wood$^{1,2}$, C. Van den Broeck$^3$, R. Kawai$^4$, and Katja Lindenberg$^1$

$^{(1)}$Department of Chemistry and Biochemistry and Institute for Nonlinear Science, and $^{(2)}$Department of Physics, University of California San Diego, 9500 Gilman Drive, La Jolla, CA 92093-0340, USA

$^3$Hasselt University, Diepenbeek, B-3590 Belgium

$^4$Department of Physics, University of Alabama at Birmingham, Birmingham, AL 35294 USA

(Dated: March 31, 2022)

We derive an exact expression for entropy production during effusion of an ideal gas driven by momentum transfer in addition to energy and particle flux. Following the treatment in Phys. Rev. E 74, 021117 (2006), we construct a master equation formulation of the process and explicitly verify the thermodynamic fluctuation theorem, thereby directly exhibiting its extended applicability to particle flows and hence to hydrodynamic systems.

PACS numbers: 05.70.Ln, 05.40.-a, 05.20.-y

I. INTRODUCTION

Since the pioneering work of Onsager [1] on the relation between linear response and equilibrium fluctuations, his insights have been further formalized in, for example, the theory of linear irreversible processes [2] and the fluctuation-dissipation theorem [3]. Over the past decade some new surprising results have been discovered that suggest relations valid far away from equilibrium, notably the fluctuation [4] and work [5] theorems. The fluctuation theorem, originally demonstrated for nonequilibrium steady states in thermostated systems, has been proven in a number of different settings. Basically, it states that during an experiment of duration $t$, it is exponentially more likely to observe a positive entropy production $\Delta S$ rather than an equally large negative one,

$$\frac{P_t(\Delta S)}{P_t(-\Delta S)} = e^{\frac{\Delta S}{kT}}. \tag{1}$$

In the application to nonequilibrium steady states, the above result is typically only valid in the asymptotic limit $t \rightarrow \infty$ and expresses a symmetry property of large deviations.

We address another scenario in which the system is perturbed out of a state which is initially at equilibrium. The so-called transient fluctuation theorem is then valid for all times $t$. We consider the problem of a Knudsen flow between ideal gases that have overall non-zero momentum. In this case, the stationary state is reached instantaneously, so that there is no distinction between the transient and steady state versions of the theorem. We show that the system obeys a detailed fluctuation theorem which includes [1] as a special case. Our calculation is an extension of the one given in [4] to include momentum transfer. The interest of this extension is manifold. First, the derivation of the fluctuation theorem is somewhat more complicated since the momentum is a quantity which is odd under velocity inversion. Second, momentum, together with particle number and energy, are the conserved quantities whose transport forms the basis of hydrodynamics. Our derivation therefore puts the fluctuation theorem fully in this context (see also [2]). Finally, as a bi-product, we calculate the Onsager matrix for the Knudsen flow problem including momentum transport.

In Sec. II we formulate the fluctuation theorem for effusion with momentum transfer for an ideal gas. Section III generalizes the derivation of the master equation and cumulant generating function in [6] to the case with momentum transfer. Verification of the fluctuation theorem is detailed in Sec. IV and the lowest order cumulants are exhibited in Sec. V. We use these results to verify the Onsager relations for this nonequilibrium system in Sec. VI. We end with a brief conclusion in Sec. VII. Some details of the calculations are presented in appendices.

II. FLUCTUATION THEOREM FOR EFFUSION WITH MOMENTUM TRANSFER

We begin by considering two (infinitely) large neighboring reservoirs, $A$ and $B$, each of which contains an ideal gas of uniform density $n_i$ in equilibrium at temperature $T_i$, $i \in A, B$. In addition, the particles of gas $i$ have an overall center of mass velocity $V_i$ in the $e_x$ direction (Fig. 1). That is, the velocity distributions of the gas particles take the Maxwellian form

$$\phi_i = \left( \frac{m}{2\pi kT_i} \right)^{3/2} \exp \left( -\frac{m(v-V_i e_x)^2}{2kT_i} \right). \tag{2}$$

The two reservoirs are separated by a common adiabatic wall parallel to the $e_x$ direction, with a hole of surface area $\sigma$ whose linear dimensions are small compared with the mean free path of the particles. As a result, the local equilibrium in each reservoir is not disturbed by the exchange of mass, heat, and momentum during a finite time interval $t$ in which the hole is open. Upon a transfer of total energy $\Delta U$, particles $\Delta N$, and momentum $\Delta p_x$ during this time interval, the overall change in entropy
for the system is given by
\[ \Delta S = \Delta S_A + \Delta S_B \]
\[ = \frac{1}{T_A} \Delta U + \left( \frac{\mu_A}{T_A} - \frac{m V_A^2}{2 T_A} \right) \Delta N + \frac{V_A}{T_A} \Delta p_x \]
\[ + \frac{1}{T_B} \Delta U - \left( \frac{\mu_B}{T_B} - \frac{m V_B^2}{2 T_B} \right) \Delta N - \frac{V_B}{T_B} \Delta p_x \]
\[ = A_U \Delta U + A_N \Delta N + A_{p_x} \Delta p_x, \]
where we have introduced the thermodynamic forces for energy, particle, and momentum transfer \([8]\):
\[ A_U = \frac{1}{T_A} - \frac{1}{T_B}, \]
\[ A_N = \frac{\mu_A}{T_A} - \frac{m V_A^2}{2 T_A} - \left( \frac{\mu_B}{T_B} - \frac{m V_B^2}{2 T_B} \right), \]
\[ = k \log \left[ \frac{n_A}{n_B} \left( \frac{T_B}{T_A} \right)^{\frac{2}{5}} \right] + \left( \frac{m V_B^2}{2 T_B} - \frac{m V_A^2}{2 T_A} \right), \]
\[ A_{p_x} = \frac{V_A}{T_A} - \frac{V_B}{T_B}. \]

In the equation for \( A_N \), we have used the expression for the chemical potential \( \mu \) of an ideal gas at rest. Since the explicit expression for the thermodynamic forces in systems with momentum is not readily available, we provide a brief derivation in Appendix [A].

The variables \( \Delta U, \Delta N, \) and \( \Delta p_x \) all correspond to fluctuating quantities influenced by single particle crossings on each side of the adiabatic wall. As a result, the total entropy production \( \Delta S \), which will be observed during the time duration \( t \), is likewise a fluctuating quantity. However, time reversal symmetry of the microscopic dynamics a relation for the probability distribution of this entropy production, as expressed in Eq. (1). Due to the absence of memory effects, \( \Delta S \) is in fact a stochastic process with independent increments: contributions to \( \Delta S \) from any two equal, non-overlapping time intervals are independent identically distributed random variables. It is therefore convenient to introduce the cumulant generating function, which takes the form
\[ \langle e^{-t \Delta S} \rangle = e^{-t g(\lambda)}. \] (5)

The fluctuation theorem, Eq. (1) implies the following symmetry property:
\[ g(\lambda) = g(k^{-1} - \lambda). \] (6)

As the derivation in Appendix [B] points out, one can augment the observation of the entropy production with additional variables, while retaining the form of the fluctuation theorem. Hence the following more detailed fluctuation theorem, which is expressed in terms of the joint probability density involving all three conserved quantities, particle number, momentum and energy, is obtained:
\[ \frac{P_t(\Delta U, \Delta N, \Delta p_x)}{P_t(-\Delta U, -\Delta N, -\Delta p_x)} = e^{\Delta S/k}. \] (7)

Since the increments of \( \Delta U, \Delta N, \) and \( \Delta p_x \) are also independent, we can write the corresponding cumulant generating function as
\[ \langle e^{-(\lambda_U \Delta U + \lambda_N \Delta N + \lambda_{p_x} \Delta p_x)} \rangle = e^{-t g(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x})}. \] (8)

The detailed fluctuation theorem then requires the following symmetry relation, similar to Eq. (11):
\[ g(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) = g(\lambda_U k^{-1} - \lambda_U, \lambda_N k^{-1} - \lambda_N, \lambda_{p_x} k^{-1} - \lambda_{p_x}). \] (9)

Note finally that Eq. (7), apart from implying the normal fluctuation theorem Eq. (1), also implies fluctuation theorems for particle, energy, and momentum transfer individually when the complementary thermodynamic forces are zero:
\[ \frac{P_t(\Delta U)}{P_t(-\Delta U)} = e^{\Delta S/k}; \quad A_N = A_{p_x} = 0, \]
\[ \frac{P_t(\Delta N)}{P_t(-\Delta N)} = e^{\Delta S/k}; \quad A_U = A_{p_x} = 0, \]
\[ \frac{P_t(\Delta p_x)}{P_t(-\Delta p_x)} = e^{\Delta S/k}; \quad A_U = A_N = 0. \] (10)

III. MASTER EQUATION AND CUMULANT GENERATING FUNCTION

If we choose a sufficiently small time interval \( dt \), the contributions to the quantities \( \Delta U, \Delta N, \) and \( \Delta p_x \) arise
from individual particles crossing the hole. The kinetic theory of gases allows us to calculate the probability per unit time, \( T_{i \to j}(E, p_x) \), to observe a particle with kinetic energy \( E = \frac{1}{2}mv^2 \) and momentum \( p_x = mv_x \) crossing the hole from reservoir \( i \) to reservoir \( j \). Specifically, the transition rate in question is given by (see Appendix A):

\[
T_{i \to j}(E, p_x) = \frac{\sigma_{ni}}{m(k\pi T_i)^{3/2}} \left( E - \frac{p_x^2}{2m} \right)^{1/2} \times \exp \left[ - \frac{m}{2kT_i} \left( 2E - \frac{p_x^2}{m} \right) + \frac{(p_x + V_i)^2}{m} \right],
\]

with \((i, j) = (A, B)\) or \((i, j) = (B, A)\). Hence, the probability density \( P_i(\Delta U, \Delta N, \Delta p_x) \) obeys the master equation

\[
\partial_t P_i(\Delta U, \Delta N, \Delta p_x) = \int_{-\infty}^{\infty} dp_x \int_{\Delta p_x/2m}^{\infty} dE \left[ T_{A \to B} + T_{B \to A} \right] \times P_i(\Delta U - E, \Delta N - 1, \Delta p_x - p_x) + \int_{-\infty}^{\infty} dp_x \int_{\Delta p_x/2m}^{\infty} dE T_{B \to A} \times P_i(\Delta U + E, \Delta N + 1, \Delta p_x + p_x) - P_i(\Delta U, \Delta N, \Delta p_x) \int_{-\infty}^{\infty} dp_x \int_{\Delta p_x/2m}^{\infty} dE \times (T_{A \to B} + T_{B \to A}).
\]

We have written \( T_{i \to j}(E, p_x) \) without the arguments for economy of notation. We can take advantage of the convolution structure of the integral operators by considering the equation in Fourier space; that is, we multiply both sides of the equation by \( \exp[-(\lambda_U \Delta U + \lambda_N \Delta N + \lambda_{p_x} \Delta p_x)] \) and integrate \( \Delta U, \Delta N, \Delta p_x \) over all space and sum over all integers \( \Delta N \). We arrive at the expression

\[
\partial_t \tilde{P}(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) = \tilde{P}(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) \cdot T_{A \to B} e^{-(\lambda_U E + \lambda_{p_x} p_x)},
\]

\[
\partial_t \tilde{P}(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) = \tilde{P}(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) \cdot T_{B \to A} e^{(\lambda_U E + \lambda_{p_x} p_x)},
\]

\[
\partial_t \tilde{P}(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) = \tilde{P}(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) \cdot (T_{A \to B} + T_{B \to A}).
\]

From this expression we can write \( g(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) \), defined in Eq. (5), as

\[
g(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) = I_3 - (I_1 + I_2).
\]

The integrals (14) can easily be performed by switching to the variable \( z = E - \frac{p_x^2}{2m} \) and integrating \( z \) from zero to infinity and \( p_x \) over all space, as before. We thereby arrive at our final expression for \( g(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) \):

\[
g(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) = \sigma \left( \frac{k}{2\pi m} \right)^{1/2} \times \left[ n_A T_A^{1/2} \left( 1 - \frac{G_A}{(1 + kT_A \lambda_U)^2} \right) \right] + n_B T_B^{1/2} \left( 1 - \frac{G_B}{(1 - kT_B \lambda_U)^2} \right),
\]

where

\[
G_A = \exp \left( -\lambda_N - \frac{mV_A^2 \lambda_U - kmT_A \lambda_{p_x}^2 + 2mV_A \lambda_{p_x}}{2(1 + kT_A \lambda_U)} \right),
\]

\[
G_B = \exp \left( \lambda_N + \frac{mV_B^2 \lambda_U + kmT_B \lambda_{p_x}^2 + 2mV_B \lambda_{p_x}}{2(1 - kT_B \lambda_U)} \right).
\]

Notice that \( g(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) \) can be written as a sum of two contributions,

\[
g(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) = g_A(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) + g_B(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}),
\]

with

\[
g_A(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) = \sigma \left( \frac{k}{2\pi m} \right)^{1/2} \times n_A T_A^{1/2} \left( 1 - \frac{G_A}{(1 + kT_A \lambda_U)^2} \right),
\]

\[
g_B(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) = \sigma \left( \frac{k}{2\pi m} \right)^{1/2} \times n_B T_B^{1/2} \left( 1 - \frac{G_B}{(1 - kT_B \lambda_U)^2} \right).
\]

This additivity property arises from the statistical independence of the fluxes from \( A \to B \) and \( B \to A \).

**IV. FLUCTUATION SYMMETRY**

We now proceed to explicitly verify the symmetry relation (19) and hence the fluctuation theorem. Conceptually, one may understand this symmetry relation as follows. Under the symmetry operation \( T \) – that is, under the transformation given by the r.h.s. of Eq. (9) – the term containing the exponential in \( g_A \) (which we call \( g_{A,1} \)) becomes the corresponding term from \( g_B \) (which we call \( g_{B,1} \)) and similarly, the original \( g_{B,1} \) term becomes \( g_{A,1} \), thereby preserving the overall structure of \( g \). Mathematically, we can express this as:

\[
T[g_{A,1}] = g_{B,1},
\]

\[
T[g_{B,1}] = g_{A,1},
\]

where

\[
g_{A,1} = \sigma (k2\pi m)^{1/2} n_A T_A^{1/2} (1 + kT_A \lambda_U)^{-2} G_A,
\]

(21)
and
\[ g_{B,1} = \sigma (k2\pi m)^{1/2} n_B T_B^{1/2} (1 - kT_B \lambda_U)^{-2} G_B. \] (22)

Explicitly, we have
\[
\begin{align*}
T[g_{A,1}] &= \sigma \left( \frac{k}{2\pi m} \right)^{1/2} n_A T_A^{1/2} (1 + kT_A \Lambda_U)^{-2} \\
&\times \exp \left\{ \log \left[ \frac{n_A}{n_B} \left( \frac{T_B}{T_A} \right)^{3/2} \right] + \Lambda_N \right\} \\
&\times \exp \left[ -\frac{m V_A^2 \Lambda_U + kmT_A \lambda_{p_x}}{2(1 + kT_A \Lambda_U)} \right] \\
&\times \exp \left[ -\frac{2m V_A \lambda_{p_x}}{2(1 + kT_A \Lambda_U)} \right] \\
&= \sigma \left( \frac{k}{2\pi m} \right)^{1/2} n_A T_A^{1/2} \Lambda^{-2} \left( \frac{n_A}{n_B} \frac{T_B}{T_A} \right) \\
&\times \exp \left[ -\frac{2\Lambda \left( \frac{V_A^2 m}{2kT_B} - \frac{V_B^2 m}{2kT_A} \right)}{2\Lambda} - m V_A^2 \Lambda_U \right] \\
&\times \exp \left( \frac{kmT_A \lambda_{p_x}^2 - 2m V_A \lambda_{p_x}}{2\Lambda} \right),
\end{align*}
\] (23)

where
\[
\begin{align*}
\Lambda_U &= \frac{1}{kT_B} - \frac{1}{kT_A} - \lambda_U, \\
\Lambda_{p_x} &= \frac{V_A}{kT_A} - \frac{V_B}{kT_B} - \lambda_{p_x}, \\
\Lambda_N &= \frac{V_A^2 m}{2kT_B} - \frac{V_B^2 m}{2kT_A} - \lambda_N, \\
\Lambda &= \frac{T_A}{T_B} (1 - kT_B \lambda_U).
\end{align*}
\] (24)

Following simplification, this reduces to \( g_{B,1} \). A similar result holds for \( T[g_{B,1}] \), and therefore the fluctuation theorem symmetry is satisfied.

\section{Cumulants}

The joint cumulant \( \kappa_{ijk} \) of power \( i \) in energy flux, \( j \) in particle flux, and \( k \) in momentum flux appears as a coefficient in the Taylor expansion of the cumulant generating function, namely,
\[
g_A(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) = -\frac{1}{i} \sum_{i,j,k=0}^{\infty} (-1)^{i+j+k} \lambda_i^j \lambda_N^k \lambda_{p_x}^{i+j+k} \kappa_{ijk}.
\] (25)

While our expression for \( g_A(\lambda_U, \lambda_N, \lambda_{p_x}) \) allows us to calculate joint cumulants of any order, we here mention only the first order results, which are relevant for verifying the

Onsager relations in the subsequent section:
\[
\begin{align*}
\kappa_{100} &= \langle \Delta U \rangle \\
&= t \sigma \left( \frac{k}{2\pi m} \right)^{1/2} \left( n_A T_A^{1/2} (2kT_A + mV_A^2) \right. \\
&\left. - n_B T_B^{1/2} (2kT_B + mV_B^2) \right),
\end{align*}
\] (26)

\[
\begin{align*}
\kappa_{010} &= \langle \Delta N \rangle \\
&= t \sigma \left( \frac{k}{2\pi m} \right)^{1/2} \left( n_A T_A^{1/2} - n_B T_B^{1/2} \right),
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
\kappa_{001} &= \langle \Delta p_x \rangle \\
&= t \sigma \left( \frac{km}{2\pi} \right)^{1/2} \left( n_A V_A T_A^{1/2} - n_B V_B T_B^{1/2} \right).
\end{align*}
\]

Note that the cumulant associated with energy \( \langle \Delta U \rangle \) contains terms corresponding to both particle transport and momentum transport.

\section{Onsager Relations}

Averaging Eq. (3) and taking the time derivative leads us to an equation for the average entropy production,
\[
\frac{d}{dt} \langle \Delta S \rangle = J_U A_U + J_N A_N + J_{p_x} A_{p_x},
\] (27)

with the macroscopic fluxes \( J_X \) defined as
\[
\begin{align*}
J_U &= \frac{d}{dt} \langle \Delta U \rangle \\
&= \sigma \left( \frac{k}{2\pi m} \right)^{1/2} \left( n_A T_A^{1/2} (2kT_A + mV_A^2) \right. \\
&\left. - n_B T_B^{1/2} (2kT_B + mV_B^2) \right),
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
J_N &= \frac{d}{dt} \langle \Delta N \rangle = \sigma \left( \frac{k}{2\pi m} \right)^{1/2} \left( n_A T_A^{1/2} - n_B T_B^{1/2} \right),
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
J_{p_x} &= \frac{d}{dt} \langle \Delta p_x \rangle \\
&= \sigma \left( \frac{km}{2\pi} \right)^{1/2} \left( n_A V_A T_A^{1/2} - n_B V_B T_B^{1/2} \right).
\end{align*}
\] (28)

While these fluxes are in general complicated nonlinear functions of the affinities \( (A_U, A_N, A_{p_x}) \), near equilibrium we can write:
\[
\begin{align*}
T_A &= T - \Delta T, \quad T_B = T + \frac{\Delta T}{2}, \\
n_A &= n - \frac{\Delta n}{2}, \quad n_B = n + \frac{\Delta n}{2}, \\
V_A &= V - \frac{\Delta V}{2}, \quad V_B = V + \frac{\Delta V}{2},
\end{align*}
\] (29)

and expand the forces and fluxes to first order in the small deviations \( \Delta T, \Delta n, \) and \( \Delta V \). To linear order, the
thermodynamic forces become
\[ A_U = -\frac{\Delta T}{T^2}; \]
\[ A_N = \frac{mV}{T} \Delta V + \left( \frac{3k}{2T} - \frac{mV^2}{2T^2} \right) \Delta T - \frac{k}{n} \Delta n \]  
(30)
\[ A_{p_z} = -\frac{\Delta V}{T} + \frac{V}{T^2} \Delta T. \]

Taylor expansions of the fluxes \( J_U, J_N, \) and \( J_{p_z} \) [Eq. (28)] allow us to write
\[ \bar{J} = \mathbf{O} \bar{A}, \]  
(31)

which clearly has the required symmetry \( O_{ij} = O_{ji} \). The Onsager relations [Eq. (31)] fully detail the complex coupling between energy, particle, and momentum transport in the linear regime.

Note that in the case of moving gases, \( V \neq 0 \), the presence of a temperature gradient alone (\( \Delta n = \Delta V = 0 \)) is sufficient to produce a nonzero net flux of momentum. Note also that when there is only a momentum gradient, \( \Delta T = \Delta n = 0 \), the heat, particle, and momentum fluxes reduce to:
\[ J_U = -\frac{\sigma k^2 n T^{5/2}}{(2\pi m)^{5/2}} (mV) \Delta V, \]
\[ J_N = 0, \]  
(33)
\[ J_{p_z} = -\frac{\sigma k^2 n T^{5/2}}{(2\pi m)^{5/2}} m \Delta V. \]

Therefore, when we choose the velocities to be equal but opposite so that \( V = 0 \), the only nonzero flux is due to momentum exchange. In other words, momentum exchange takes place without a net exchange of particles or energy.

**VII. CONCLUSION**

The work and fluctuation theorems are quite remarkable. They are basically one further step in Onsager’s program to take into account the time-reversal symmetry of the microscopic dynamics. This results in a stringent constraint on the probability density of the entropy production. The implications of this result are still being explored. In this paper we have shown by an explicit microscopically exact calculation that the fluctuation theorem applies for the effusion between ideal gases with non-zero overall momentum. This sets the stage for the application of the formalism in fluctuating hydrodynamics.

**Acknowledgments**

This work was partially supported by the National Science Foundation under Grant No. PHY-0354937.

**APPENDIX A**

We can derive the thermodynamic forces for an ideal gas of \( N \) particles in volume \( V \) with non-zero momentum by considering the entropy \( S(U, N, V) \) of a gas at rest as a function of \( U \), the total energy, \( N \), and \( V \). Because adding an overall velocity to the gas does not change its volume in phase space and hence its entropy, we can write the entropy \( S(U, N, V, p) \) of a flowing gas which depends on momentum \( p \) in terms of the entropy \( S_0(U, N, V) \) of a gas at rest:
\[ S(U, N, V, p) = S_0(U - \frac{p^2}{2Nm}, N, V) = S_0(\epsilon, N, V), \]  
(A1)
where \( \epsilon \equiv U - \frac{p^2}{2Nm} \) represents the internal energy of the gas. The Sackur-Tetrode formula [3] provides the explicit expression for \( S(\epsilon, N, V) \) which, with Eq. (A1)
leads to

$$S = kN \log \left[ \frac{V}{N} \left( \frac{U - \frac{p^2}{2mN}}{N} \right)^{3/2} \right] + \frac{3}{2} kN \left[ \frac{5}{3} + \log \left( \frac{4\pi m}{3h^2} \right) \right]$$

(A2)

Here $h$ is Planck’s constant and $m$ is the mass of a single gas particle. We can write the total entropy change of the effusion process considered here as

$$dS = \frac{\partial S_A}{\partial U_A} dU_A + \frac{\partial S_A}{\partial N_A} dN_A + \frac{\partial S_A}{\partial p_A} dp_A$$

$$+ \frac{\partial S_B}{\partial U_B} dU_B + \frac{\partial S_B}{\partial N_B} dN_B + \frac{\partial S_B}{\partial p_B} dp_B$$

$$= dU(\frac{\partial S_B}{\partial U_B} - \frac{\partial S_A}{\partial U_A}) + dN(\frac{\partial S_B}{\partial N_B} - \frac{\partial S_A}{\partial N_A}) + dp(\frac{\partial S_B}{\partial p_B} - \frac{\partial S_A}{\partial p_A}),$$

(A3)

where $S_i$ corresponds to Eq. (A2) with $U \rightarrow U_i$, $N \rightarrow N_i$, and $p \rightarrow p_i$, $i \in \{A, B\}$, and we have used momentum, energy, and particle conservation to write $dU = -dU_A = dU_B$, $dN = -dN_A = dN_B$, and $dp_A = dp_B$. Performing the above calculations and considering that the total energy $U$ of an ideal gas with overall momentum $p$ at temperature $T$ is given by

$$U = \frac{3N}{2kT} + \frac{p^2}{2m},$$

(A4)

we arrive after simplification at the expressions given in Eq. (1).

**APPENDIX B**

We give a derivation of the fluctuation theorem, Eq. (1), by adapting to the present case the procedure introduced in [10]. We consider the Hamiltonian evoluzione of a system, consisting of two disjoint subsystems $A$ and $B$ initially at equilibrium characterized by microcanonical distributions with total particle number, momentum, energy and volume equal to $N_i$, $p_i$, $E_i$ and $V_i$, $i = \{A, B\}$, respectively. At the initial time, the constraint separating both systems is broken. It is assumed that this can be achieved without any external work, momentum exchange or other perturbation of the subsystems. This is clearly the case for the opening of a hole in the adiabatic wall separating ideal gases, as considered here. After a time interval of duration $t$, the constraint is again introduced at no cost of energy or momentum. One records the new values of the parameters $N_i'$, $p_i'$ and $U_i'$. The amounts $(\Delta N, \Delta p, \Delta U)$ that are transported from system $A$ to system $B$ will depend on the specific run, i.e., on the starting configuration at $t = 0$. Let the volume in phase space corresponding to the initial states that lead to the transport of these amounts be denoted by $\Omega_{(N_i,p_i,U_i)}(\Delta N, \Delta p, \Delta U)$. The probability to observe such a realization is then given by

$$P_{(N_i,p_i,U_i)}(\Delta N, \Delta p, \Delta U) = \frac{\Omega_{(N_i,p_i,U_i)}(\Delta N, \Delta p, \Delta U)}{\Omega_{(N_i,p_i,U_i)}}$$

(B1)

where $\Omega_{(N_i,p_i,U_i)}$ is the total phase space volume. We now apply this very same result for parameter values $N_i', p_i'$ and $U_i'$, and consider the probability of transporting the amounts $(-\Delta N, \Delta p, -\Delta U)$. Apart from velocity inversion, the final values in this procedure are then the initial ones of the first scenario, i.e., $(N_i, -p_i, U_i)$. The corresponding probability reads

$$P_{(N_i',-p_i',U_i')}(-\Delta N, \Delta p, -\Delta U) = \frac{\Omega_{(N_i',-p_i',U_i')}(-\Delta N, \Delta p, -\Delta U)}{\Omega_{(N_i,p_i,U_i)}}$$

(B2)

By micro-reversibility, there is a one-to-one correspondence between each trajectory in the first situation with the time reversed trajectory in the second situation. Furthermore, since Hamiltonian dynamics preserves phase volume, the numerators in the r.h.s. of Eqs. (B1) and (B2) are identical. We conclude that

$$\frac{P_{(N_i,p_i,U_i)}(\Delta N, \Delta p, \Delta U)}{P_{(N_i',-p_i',U_i')}(-\Delta N, \Delta p, -\Delta U)} = \frac{\Omega_{(N_i',-p_i',U_i')}(-\Delta N, \Delta p, -\Delta U)}{\Omega_{(N_i,p_i,U_i)}} = \exp(\frac{\Delta S}{k_B})$$

(B3)

where we used the fact that the entropy of a state is Boltzmann’s constant time the logarithm of the phase space volume $\Omega$ of that state. $\Delta S$ is thus the entropy difference between states with and without the primes. We now note that inverting the momenta of the gases does not change the statistics of particle and energy transport, but will obviously change the sign of the momentum transfer. $P_{(N_i',-p_i',U_i')}(-\Delta N, \Delta p, -\Delta U) = P_{(N_i',p_i',U_i')}(-\Delta N, -\Delta p, -\Delta U)$. Hence we can rewrite Eq. (B3) as follows:

$$\frac{P_{(N_i,p_i,U_i)}(\Delta N, \Delta p, \Delta U)}{P_{(N_i',p_i',U_i')}(-\Delta N, -\Delta p, -\Delta U)} = \exp(\frac{\Delta S}{k_B})$$

(B4)

Finally, we consider the thermodynamic limit of infinitely large systems with finite particle density $n_i = N_i/V_i$, momentum density $mV_i = p_i/N_i$, and energy density $u_i = U_i/V_i$. We furthermore assume that the effects of the removal of the constraint do not scale with the volume, so that during the finite time $t$ it results in non-extensive changes in the parameter values. Hence we can drop the sub-indices of $P$ on the l.h.s. of Eq. (B4)

Adding the sub-index $t$ to emphasize the duration of the exchange, one can thus rewrite Eq. (B4) as Eq. (7) of the main text.

**APPENDIX C**

Here we briefly derive the formula for the transition rate $T_{A \rightarrow B}(E,p_x)$ using the kinetic theory of gases. We
consider the $\hat{z}$ direction to point from reservoir $A$ to reservoir $B$. We require $T_{A\rightarrow B}(E, p_x)dEdp_xdt$, the probability to observe a particle with kinetic energy in the range $(E, E + dE)$ and momentum in the range $(p_x, p_x + dp_x)$ to cross the hole from $A$ to $B$ in a time interval $dt$. The $z$ component of the position of a particle with velocity $v$ must be located within a cylinder of base area $\sigma$ (the area of the hole) and height $v_zdt$ measured from the wall. Furthermore, it must be traveling in the $+\hat{e}_z$ direction (towards the hole). The appropriate expression is

$$T_{A\rightarrow B}(E, p_x) = \int_{-\infty}^{\infty} dv_x \int_{-\infty}^{\infty} dv_y \int_0^{\infty} dv_z \sigma v_z n_A(v, V_A) \delta \left( \frac{mv^2}{2} - E \right) \delta (mv_x - p_x)$$  \hspace{1cm} (C1)

where $\phi_A(v, V_A)$ is the Maxwellian given by Eq. (2), and we have explicitly noted its dependence on $v$ and $V_A$. A similar equation holds for $T_{A\rightarrow B}$. The $v_x$ integral is trivial because of the second delta function, and the remaining integrals can be easily performed by changing to polar coordinates $(R, \theta)$, given by

$$R^2 = v_y^2 + v_z^2; \hspace{0.5cm} \tan \theta = \frac{v_y}{v_z}.$$  \hspace{1cm} (C2)

This yields the expressions given in Eq. (11).

[1] L. Onsager, Phys. Rev. 37, 405 (1931).
[2] I. Prigogine, Introduction to Thermodynamics of Irreversible Processes (Wiley-Interscience, New York, 1967); S. de Groot and P. Mazur, Nonequilibrium Thermodynamics (Holland Publishing Co., Amsterdam, 1969).
[3] H. B. Callen and T. A. Welton, Phys. Rev. 83, 34 (1951).
[4] D. J. Evans, E. G. D. Cohen, and G. P. Morriss, Phys. Rev. Lett. 71, 2401 (1993); G. Gallavotti and E. G. D. Cohen, Phys. Rev. Lett. 74, 2694 (1995); J. Kurchan, J. Phys. A 31, 3719 (1998); J. L. Lebowitz and H. Spohn, J. Stat. Phys. 95, 333 (1999); C. Maes, J. Stat. Phys. 95, 367 (1999); D. J. Evans and D. J. Searles, Adv. Phys. 51, 1529 (2002); D. Andrieux and P. Gaspard, J. Chem. Phys. 121, 6167 (2004).
[5] G. N. Bochkov and Y. E. Kuzovlev, Physica A 106, 443 (1981); ibid 480 (1981); C. Jarzynski, Phys. Rev. Lett. 78, 2690 (1997); G. E. Crooks, Phys. Rev. E 60, 2721 (1999); U. Seifert, Phys. Rev. Lett. 95, 040602 (2005).
[6] B. Cleuren and C. Van den Broeck. Phys. Rev. E 74, 021117 (2006).
[7] F. Bonetto and J. Lebowitz. Phys. Rev. E 64, 056129 (2001).
[8] K. Kitahara, K. Miyazaki, M. Malek-Mansour, and G. Nicolis, in Noise in Physical Systems and 1/f Fluctuations, ed. T. Musha, S. Sato, and M. Yamamoto (Ohmska, Ltd., Japan, 1991), pp. 611.
[9] O. Sackur, Ann. der Physik 40, 67 (1913); H. Tetrode, Ann. der Physik 38, 434 (1912).
[10] B. Cleuren, C. Van den Broeck, and R. Kawai, Phys. Rev. Lett. 96, 050601 (2006).